

ÆNDRINGSFORSLAG 58

af Martine Roure og Wolfgang Kreissl-Dörfler for PSE-Gruppen, Ewa Klamt og Herbert Reul for PPE-DE-Gruppen

Betænkning**Alexander Nuno Alvaro**

Lagring af data

A6-0365/2005

Forslag til direktiv (KOM(2005)0438 – C6-0293/2005 – 2005/0182(COD))

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

Ændringsforslag 58
BETRAGTNING 14

(14) Elektronisk kommunikationsteknologi er under hastig forandring, og de kompetente myndigheders legitime behov kan ændre sig. Kommissionen *vil* oprette en *arbejdsgruppe, der skal bistå med* rådgivning, *og* som skal bestå af *repræsentanter for de* retshåndhævende myndigheder, sammenslutninger af virksomheder fra telesektoren og databeskyttelsesmyndighederne.

(14) Elektronisk kommunikationsteknologi er under hastig forandring, og de kompetente myndigheders legitime behov kan ændre sig. *Med henblik på* rådgivning *og på at tilskynde til udveksling af erfaringer med den bedste praksis vil* Kommissionen oprette en *gruppe*, som skal bestå af *medlemsstaternes* retshåndhævende myndigheder, sammenslutninger af virksomheder fra telesektoren og databeskyttelsesmyndighederne, *herunder den europæiske databeskyttelsesmyndighed.*

Or. en

7.12.2005

A6-0365/59

ÆNDRINGSFORSLAG 59

af Martine Roure og Wolfgang Kreissl-Dörfler for PSE-Gruppen, Ewa Klant og Herbert Reul for PPE-DE-Gruppen

Betænkning

Alexander Nuno Alvaro

Lagring af data

A6-0365/2005

Forslag til direktiv (KOM(2005)0438 – C6-0293/2005 – 2005/0182(COD))

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

Ændringsforslag 59
BETRAGTNING 15 A (ny)

(15a) Det bør også nævnes, at de forpligtelser, der i medfør af artikel 6 i direktiv 95/46/EF påhviler tjenesteudbydere med hensyn til foranstaltninger til at sikre datakvaliteten samt deres forpligtelser i medfør af artikel 16 og 17 i direktiv 95/46/EF med hensyn til foranstaltninger til at sikre fortrolighed og behandlingssikkerhed, fuldt ud finder anvendelse på data, der opbevares i overensstemmelse med dette direktiv.

Or. en

7.12.2005

A6-0365/60

ÆNDRINGSFORSLAG 60

af Martine Roure og Wolfgang Kreissl-Dörfler for PSE-Gruppen, Ewa Klamt og Herbert Reul for PPE-DE-Gruppen

Betænkning

Alexander Nuno Alvaro

Lagring af data

A6-0365/2005

Forslag til direktiv (KOM(2005)0438 – C6-0293/2005 – 2005/0182(COD))

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

Ændringsforslag 60 BETRAGTNING 16

(16) Det er vigtigt, at medlemsstaterne træffer lovgivningsmæssige foranstaltninger til at sikre, at data, der lagres i henhold til dette direktiv, kun udleveres til de kompetente nationale myndigheder i overensstemmelse med national lovgivning og under fuld overholdelse af de berørte personers grundlæggende rettigheder.

Sådanne foranstaltninger omfatter især passende betingelser, begrænsninger og sikkerhedsbestemmelser, som skal sikre, at udlevering af lagrede data er i overensstemmelse med de grundlæggende rettigheder som omhandlet i navnlig den europæiske konvention om menneskerettigheder og grundlæggende frihedsrettigheder.

(16) Det er vigtigt, at medlemsstaterne træffer lovgivningsmæssige foranstaltninger til at sikre, at data, der lagres i henhold til dette direktiv, kun udleveres til de kompetente nationale myndigheder i overensstemmelse med national lovgivning og under fuld overholdelse af de berørte personers grundlæggende rettigheder.

Or. en

7.12.2005

A6-0365/61

ÆNDRINGSFORSLAG 61

af Martine Roure og Wolfgang Kreissl-Dörfler for PSE-Gruppen, Ewa Klant og Herbert Reul for PPE-DE-Gruppen

Betænkning

Alexander Nuno Alvaro

Lagring af data

A6-0365/2005

Forslag til direktiv (KOM(2005)0438 – C6-0293/2005 – 2005/0182(COD))

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

Ændringsforslag 61
BETRAGTNING 16 A (ny)

(16a) Det bør i denne forbindelse nævnes, at artikel 24 i direktiv 95/46/EF pålægger medlemsstaterne at fastsætte sanktioner for overtrædelse af de bestemmelser, der vedtages til gennemførelse af direktiv 95/46/EF. Artikel 15, stk. 2, i direktiv 2002/58/EF pålægger den samme forpligtelse for så vidt angår nationale bestemmelser, der vedtages i medfør af direktiv 2002/58/EF. I Rådets rammeafgørelse 2005/222/RIA af 24. februar 2005 om angreb på informationssystemer hedder det, at det skal gøres strafbart forsætligt at skaffe sig uretmæssig adgang til et informationssystem og til de data, det indeholder.

Or. en

7.12.2005

A6-0365/62

ÆNDRINGSFORSLAG 62

af Martine Roure og Wolfgang Kreissl-Dörfler for PSE-Gruppen, Ewa Klant og Herbert Reul for PPE-DE-Gruppen

Betænkning

Alexander Nuno Alvaro

Lagring af data

A6-0365/2005

Forslag til direktiv (KOM(2005)0438 – C6-0293/2005 – 2005/0182(COD))

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

Ændringsforslag 62
BETRAGTNING 16 B (ny)

(16b) Det bør nævnes, at den ret, som enhver person, der har lidt skade som følge af en ulovlig behandlingsprocedure eller enhver anden handling, der er uforenelig med de nationale bestemmelser, der er vedtaget i medfør af direktiv 95/46/EF, har til erstatning i medfør af artikel 23 i direktiv 95/46/EF, også gælder i tilfælde af ulovlig behandling af personoplysninger i henhold til dette direktiv.

Or. en

7.12.2005

A6-0365/63

ÆNDRINGSFORSLAG 63

af Martine Roure og Wolfgang Kreissl-Dörfler for PSE-Gruppen, Ewa Klant og Herbert Reul for PPE-DE-Gruppen

Betænkning

Alexander Nuno Alvaro

Lagring af data

A6-0365/2005

Forslag til direktiv (KOM(2005)0438 – C6-0293/2005 – 2005/0182(COD))

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

Ændringsforslag 63
BETRAGTNING 17

(17) Der bør vedtages de nødvendige foranstaltninger til gennemførelse af dette direktiv i overensstemmelse med Rådets afgørelse 1999/468/EF af 28. juni 1999 om fastsættelse af de nærmere vilkår for udøvelsen af de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen.

udgår

Or. en

7.12.2005

A6-0365/64

ÆNDRINGSFORSLAG 64

af Martine Roure og Wolfgang Kreissl-Dörfler for PSE-Gruppen, Ewa Klamt og Herbert Reul for PPE-DE-Gruppen

Betænkning

Alexander Nuno Alvaro

Lagring af data

A6-0365/2005

Forslag til direktiv (KOM(2005)0438 – C6-0293/2005 – 2005/0182(COD))

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

Ændringsforslag 64
BETRAGTNING 17 A (ny)

(17a) Det bør nævnes, at både Europarådets konvention om IT-kriminalitet (cybercrime) fra 2001 og Europarådets konvention om beskyttelse af individet i forbindelse med automatisk behandling af personlige data fra 1981 også dækker data, der opbevares i overensstemmelse med dette direktiv.

Or. en

ÆNDRINGSFORSLAG 65

af Martine Roure og Wolfgang Kreissl-Dörfler for PSE-Gruppen, Ewa Klant og Herbert Reul for PPE-DE-Gruppen

Betænkning**A6-0365/2005****Alexander Nuno Alvaro**

Lagring af data

Forslag til direktiv (KOM(2005)0438 – C6-0293/2005 – 2005/0182(COD))

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

Ændringsforslag 65
BETRAGTNING 18

(18) Målene for denne foranstaltning, nemlig at harmonisere udbydernes pligt til at lagre visse data og sikre, at disse data gøres tilgængelige i forbindelse med *forebyggelse*, efterforskning, afsløring og retsforfølgning af alvorlige *strafbare handlinger såsom terrorisme og organiseret kriminalitet*, kan ikke i tilstrækkelig grad opfyldes af medlemsstaterne og kan derfor på grund af foranstaltningens omfang og virkninger bedre gennemføres på fællesskabsplan. Fællesskabet kan derfor træffe foranstaltninger i overensstemmelse med subsidiaritetsprincippet, jf. traktatens artikel 5. I overensstemmelse med proportionalitetsprincippet, jf. nævnte artikel, går dette direktiv ikke ud over, hvad der er nødvendigt for at nå disse mål.

(18) Målene for denne foranstaltning, nemlig at harmonisere udbydernes pligt til at lagre visse data og sikre, at disse data gøres tilgængelige i forbindelse med efterforskning, afsløring og retsforfølgning af alvorlige *forbrydelser som defineret af de enkelte medlemsstater i deres nationale lovgivning* kan ikke i tilstrækkelig grad opfyldes af medlemsstaterne og kan derfor på grund af foranstaltningens omfang og virkninger bedre gennemføres på fællesskabsplan. Fællesskabet kan derfor træffe foranstaltninger i overensstemmelse med subsidiaritetsprincippet, jf. traktatens artikel 5. I overensstemmelse med proportionalitetsprincippet, jf. nævnte artikel, går dette direktiv ikke ud over, hvad der er nødvendigt for at nå disse mål.

Or. en

7.12.2005

A6-0365/66

ÆNDRINGSFORSLAG 66

af Martine Roure og Wolfgang Kreissl-Dörfler for PSE-Gruppen, Ewa Klant og Herbert Reul for PPE-DE-Gruppen

Betænkning

Alexander Nuno Alvaro

Lagring af data

A6-0365/2005

Forslag til direktiv (KOM(2005)0438 – C6-0293/2005 – 2005/0182(COD))

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

Ændringsforslag 66
BETRAGTNING 19 A (ny)

(19a) Da de forpligtelser, der påhviler udbydere af offentlige elektroniske kommunikationstjenester, bør være forholdsmæssige, kræves det i direktivet kun, at de lagrer data, der genereres eller behandles, når de leverer deres kommunikationstjenester; for så vidt sådanne data ikke genereres eller behandles af disse udbydere, kan der ikke være nogen forpligtelse til at lagre dem. Dette direktiv har ikke til formål at harmonisere teknologien for lagring af data, og valget af denne teknologi må træffes på nationalt plan.

Or. en

7.12.2005

A6-0365/67

ÆNDRINGSFORSLAG 67

af Martine Roure og Wolfgang Kreissl-Dörfler for PSE-Gruppen, Ewa Klamt og Herbert Reul for PPE-DE-Gruppen

Betænkning

Alexander Nuno Alvaro

Lagring af data

A6-0365/2005

Forslag til direktiv (KOM(2005)0438 – C6-0293/2005 – 2005/0182(COD))

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

Ændringsforslag 67
BETRAGTNING 19 B (ny)

(19b) Det bør erindres, at det af punkt 34 i den interinstitutionelle aftale om bedre lovgivning¹ fremgår, at Rådet "tilskynder medlemsstaterne til, både i egen og Fællesskabets interesse, at udarbejde og offentliggøre deres egne oversigter, der så vidt muligt viser overensstemmelsen mellem direktiverne og gennemførelsesforanstaltningerne."

¹ EUT C 321 af 31.12.2003.

Or. en

ÆNDRINGSFORSLAG 68

af Martine Roure og Wolfgang Kreissl-Dörfler for PSE-Gruppen, Ewa Klamt og Herbert Reul for PPE-DE-Gruppen

Betænkning**Alexander Nuno Alvaro**

Lagring af data

A6-0365/2005

Forslag til direktiv (KOM(2005)0438 – C6-0293/2005 – 2005/0182(COD))

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

Ændringsforslag 68
BETRAGTNING 19 C (ny)

(19c) Nærværende direktiv finder anvendelse uanset medlemsstaternes beføjelser til at træffe lovgivningsmæssige foranstaltninger vedrørende retten til adgang til og anvendelse af data for de af dem udpegede nationale myndigheder. Spørgsmål om adgangen til de data, som de nationale offentlige myndigheder opbevarer i henhold til dette direktiv, til aktiviteter, der er omhandlet i artikel 3, stk. 2, første led, i direktiv 95/46/EF, falder uden for fællesskabslovgivningens rammer. De kan derimod være underlagt nationale love eller foranstaltninger i medfør af afsnit VI i traktaten om Den Europæiske Union, når blot sådanne love eller foranstaltninger altid fuldt ud respekterer de grundlæggende frihedsrettigheder, der følger af medlemsstaternes fælles forfatningsmæssige traditioner, og som er sikret i den europæiske menneskerettighedskonvention. Ifølge Den Europæiske Menneskerettighedsdomstols fortolkning af artikel 8 i den europæiske menneskerettighedskonvention skal offentlige myndigheders indgreb i privatlivets fred overholde krav om

nødvendighed og proportionalitet og skal derfor tjene nærmere angivne, eksplicite og lovlige formål og udøves på en måde, der er passende og relevant, og som står i et rimeligt forhold til indgrebets formål.

Or. en

7.12.2005

A6-0365/69

ÆNDRINGSFORSLAG 69

af Martine Roure og Wolfgang Kreissl-Dörfler for PSE-Gruppen, Ewa Klant og Herbert Reul for PPE-DE-Gruppen

Betænkning

Alexander Nuno Alvaro

Lagring af data

A6-0365/2005

Forslag til direktiv (KOM(2005)0438 – C6-0293/2005 – 2005/0182(COD))

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

Ændringsforslag 69

Artikel 1, stk. 1

1. Formålet med dette direktiv er at harmonisere medlemsstaternes bestemmelser om de pligter, der er pålagt udbydere af offentligt tilgængelige elektroniske kommunikationstjenester eller af et offentligt kommunikationsnet, for så vidt angår behandling og lagring af visse data med henblik på at sikre, at der er adgang til disse data i forbindelse med *forebyggelse*, efterforskning, afsløring og retsforfølgning af alvorlige *strafbare handlinger såsom terrorisme og organiseret kriminalitet*.

1. Formålet med dette direktiv er at harmonisere medlemsstaternes bestemmelser om de pligter, der er pålagt udbydere af offentligt tilgængelige elektroniske kommunikationstjenester eller af et offentligt kommunikationsnet, for så vidt angår behandling og lagring af visse data, *der genereres eller behandles af dem*, med henblik på at sikre, at der er adgang til disse data i forbindelse med efterforskning, afsløring og retsforfølgning af alvorlige *forbrydelser som defineret af de enkelte medlemsstater i deres nationale lovgivning*.

Or. en

7.12.2005

A6-0365/70

ÆNDRINGSFORSLAG 70

af Martine Roure og Wolfgang Kreissl-Dörfler for PSE-Gruppen, Ewa Klamt og Herbert Reul for PPE-DE-Gruppen

Betænkning

Alexander Nuno Alvaro

Lagring af data

A6-0365/2005

Forslag til direktiv (KOM(2005)0438 – C6-0293/2005 – 2005/0182(COD))

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

Ændringsforslag 70
ARTIKEL 2, NR. 2, LITRA B A (nyt)

(ba) "tefontjeneste": opkald (herunder taleopkald, voice mail, konferenceopkald eller dataopkald), supplerende tjenester (herunder viderestilling og omstilling), besked- og multimedietjenester (herunder SMS-, EMS- og MMS-tjenester)

Or. en